Porównanie tłumaczeń I Piotra 3:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Gdyż oczy Pana na sprawiedliwych a uszy Jego ku prośbie ich oblicze zaś Pana przeciwko czyniącym złe |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdyż oczy Pana zwrócone są na sprawiedliwych,\* a Jego uszy na ich prośbę,\*\* lecz oblicze Pana\*\*\* przeciw tym, którzy popełniają zło.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | bo oczy Pana na sprawiedliwych i uszy Jego ku błaganiu ich, oblicze zaś Pana przeciwko czyniącym zła. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Gdyż oczy Pana na sprawiedliwych a uszy Jego ku prośbie ich oblicze zaś Pana przeciwko czyniącym złe |

1. 1) <x>140 16:9</x>; <x>230 33:18</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>140 7:15</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>40 6:25</x>; <x>300 44:11</x> [↑](#footnote-ref-4)